

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2003 — 4651

[C — 2003/11569]

17 NOVEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 avril 1995 portant exécution de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1995 portant exécution de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics, modifié par les arrêtés royaux des 29 avril 1996, 30 avril 1999, 23 mai 2000 et 20 juillet 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

— considérant que les guichets d'entreprises sont entrés en fonction le 1^{er} juillet 2003 et qu'il s'indique de mettre sans tarder l'arrêté royal du 3 avril 1995 en conformité avec la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets d'entreprises agréés et portant diverses dispositions,

— considérant que certaines mentions portées au panneau d'identification du commerçant ambulant sont de nature à lui porter préjudice, qu'il convient en conséquence de les supprimer sans délai;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 26 de l'arrêté royal du 3 avril 1995 portant exécution de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics sont apportées les modifications suivantes :

« 1° à l'alinéa 1^{er}, la phrase « Pour les personnes astreintes à ces formalités, la carte doit aussi être revêtue du sceau du registre de commerce ou de l'artisanat ainsi que le numéro d'inscription à la TVA. » est supprimée.

2° l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 2. L'article 28, § 1^{er} du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Il est transmis copie de toute autorisation délivrée sous la forme prévue à l'article 24, § 1^{er}, du présent arrêté à l'administration communale, au Service public fédéral Finances, à la Direction générale de la Statistique et de l'Information économique du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie et, lorsque l'autorisation est délivrée à un étranger, à la Direction générale de l'Office des Etrangers du Service public fédéral Intérieur. »

Art. 3. A l'article 32 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « une plaque d'identification mentionnant leur nom, prénom, adresse, numéro d'immatriculation au registre de commerce ou de l'artisanat et numéro d'autorisation. » sont remplacés par les mots « une plaque d'identification mentionnant leur nom, prénom, numéros d'entreprise et d'autorisation d'activité ambulante »;

2° au § 2, les mots « la dénomination de la société, son siège social, son numéro d'immatriculation au Registre de Commerce ou de l'Artisanat et le numéro de leur autorisation personnelle. » sont remplacés par les mots « la dénomination de la société, son numéro d'entreprise et le numéro de leur autorisation d'activité ambulante »;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2003 — 4651

[C — 2003/11569]

17 NOVEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 april 1996, 30 april 1999, 23 mei 2000 en 20 juli 2000;

Gelet op de wetten betreffende de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

— overwegende dat de ondernemingsloketten in werking zijn getreden op 1 juli 2003 en dat het koninklijk besluit van 3 april 1995, zonder dralen, in overeenstemming moet gebracht worden met de wet van 16 januari 2003 betreffende de oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, modernisering van het handelsregister, oprichting van de erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen,

— overwegende dat bepaalde aanwijzingen op het identificatiebord van de ambulante handelaar van die aard zijn dat zij hem schade kunnen berokkenen, dat het bijgevolg raadzaam is deze onmiddellijk te schrappen;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand en Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het artikel 26 van het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van de openbare markten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« 1° in het eerste lid vervalt de zin «Voor personen die tot deze formaliteiten verplicht zijn, moet de kaart tevens voorzien zijn van het zegel van het Handels- of Ambachtsregister en van het B.T.W.-inschrijvingsnummer».

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 2. Artikel 28, § 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 1. Bij elke machtiging die in artikel 24, § 1, van dit besluit vermelde vorm wordt afgegeven, wordt een afschrift overgemaakt aan het gemeentebestuur, aan de Federale Overheidsdienst Financiën, aan de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, en wanneer de machtiging aan een vreemdeling wordt afgegeven, aan de Algemene Directie van Vreemdelingenzaken van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken. ».

Art. 3. In het artikel 32 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, worden de woorden « een identificatiebord plaatsen waarop hun naam, voornaam, adres, nummer van inschrijving in het Handels- of Ambachtsregister en nummer van de machtiging zijn vermeld. » vervangen door de woorden « een identificatiebord plaatsen waarop hun naam, voornaam, ondernemingsnummer en nummer van de machtiging tot ambulante activiteit zijn vermeld. »;

2° in § 2, worden de woorden « de naam van de vennootschap, haar maatschappelijke zetel, haar nummer van inschrijving in het Handels- of Ambachtsregister alsmede het nummer van hun eigen machtiging » vervangen door de woorden « de naam van de vennootschap, haar ondernemingsnummer alsmede het nummer van hun machtiging tot ambulante activiteit. »;

3° au § 3, les mots « leur nom, prénom et adresse ainsi que le numéro d'immatriculation au registre de commerce ou de l'artisanat et celui de l'autorisation d'activité ambulante de la personne pour le compte de qui l'activité est exercée. » sont remplacés par les mots « leur nom, prénom ainsi que les numéros d'entreprise et d'autorisation d'activité ambulante de la personne pour le compte de qui l'activité est exercée. »

Art. 4. A l'article 37, § 2, alinéa 3, 2°, du même arrêté, les mots « le numéro d'immatriculation au registre du commerce et le numéro de TVA. » sont remplacés par les mots « le numéro d'entreprise. »

Art. 5. § 1^{er}. A l'Annexe I, VI, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'annexe en langue française, les mots « NUMERO DE TVA EVENTUEL » sont remplacés par « NUMERO D'ENTREPRISE (éventuellement) »;

2° à l'annexe en langue néerlandaise, le mot « B.T.W.-nummer (desgevallend) » est remplacé par le mot « Ondernemingsnummer (desgevallend) »;

3° à l'annexe en langue allemande, les mots « Mehrwertsteuer-Nummer (falls) » sont remplacés par les mots « Nummer des Unternehmens (falls) ».

§ 2. A l'Annexe III, du même arrêté, au modèle d'autorisation d'activité ambulante pour compte personnel ou en qualité d'organe chargé de la gestion d'une société sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'annexe en langue française, les mots « NUMERO DE TVA » et « Sceau du Registre du commerce ou de l'artisanat » sont supprimés;

2° à l'annexe en langue néerlandaise, les mots « B.T.W.-NUMMER » et « Zegel van het Handels- of Ambachtsregister » sont supprimés;

3° à l'annexe en langue allemande, les mots « NUMMER DES M.W.T. » et « Siegel des Handels- und Handwerksregister » sont supprimés.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Notre Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 novembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,
S. LARUELLE

3° in § 3, worden de woorden « hun naam, voornaam en adres alsmede het nummer van inschrijving in het Handels- of Ambachtsregister en het nummer van de machtiging tot ambulante activiteit van de persoon voor wiens rekening de activiteit wordt uitgeoefend. » vervangen door de woorden « hun naam, voornaam alsmede het ondernemingsnummer en het nummer van de machtiging tot ambulante activiteit van de persoon voor wiens rekening de activiteit wordt uitgeoefend. ».

Art. 4. In artikel 37, § 2, derde lid, 2°, van hetzelfde besluit, worden de woorden « het inschrijvingsnummer in het handelsregister en het BTW-nummer. » vervangen door de woorden « het ondernemingsnummer. ».

Art. 5. § 1. In de bijlagen I, VI, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Franstalige bijlage worden de woorden « NUMERO DE TVA EVENTUEL » vervangen door « NUMERO D'ENTREPRISE (éventuellement) »;

2° in de Nederlandstalige bijlage wordt het woord « B.T.W.-nummer (desgevallend) » vervangen door het woord « Ondernemingsnummer (desgevallend) »;

3° in de Duitstalige bijlage worden de woorden « Mehrwertsteuer-Nummer (falls) » vervangen door de woorden « Nummer des Unternehmens (falls) ».

§ 2. In de bijlage III van hetzelfde besluit worden in het model tot machtiging tot ambulante activiteit voor eigen rekening of als persoon belast met het dagelijks bestuur van een vennootschap de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Franstalige bijlage vervallen de woorden « NUMERO DE TVA » en « Sceau du Registre du commerce ou de l'artisanat »;

2° in de Nederlandstalige bijlage vervallen de woorden « B.T.W.-NUMMER » en « Zegel van het Handels- of Ambachtsregister »;

3° in de Duitstalige bijlage vervallen de woorden « NUMMER DES M.W.T. » en « Siegel des Handels- und Handwerksregister ».

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. Onze Minister bevoegd voor Middenstand en Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 november 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand en Landbouw,
S. LARUELLE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 2003 — 4652 (2003 — 4504) [C — 2003/15228]

26 MAI 2002. — Loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et l'Etat du Koweït concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 28 septembre 2000 (1). — Addendum

« Il faut ajouter les notes suivantes à la page 56691 :

(2) Voir aussi le décret de la Communauté flamande du 18 juillet 2003 (*Moniteur belge* du 25 août 2002), le décret de la Région wallonne du 13 novembre 2002 (*Moniteur belge* du 4 décembre 2002) et l'ordonnance de la Région Bruxelles-Capitale du 7 février 2002 (*Moniteur belge* du 24 décembre 2002).

(3) L'Accord entre en vigueur le 8 décembre 2003. »

—
Note

(1) Voir *Moniteur belge* du 26 novembre 2003, p. 56691-56700.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 2003 — 4652 (2003 — 4504) [C — 2003/15228]

26 MEI 2002. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Staat Koeweit inzake de wederzijdse bescherming en bevordering van investeringen, gedaan te Brussel op 28 september 2000 (1). — Addendum

« Volgende nota's moeten op blz. 56691 toegevoegd worden :

(2) Zie Decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 18 juli 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 25 augustus 2002), Decreet van het Waalse Gewest van 13 november 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 4 december 2002) en Ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 7 februari 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 24 december 2002).

(3) Deze Overeenkomst treedt in werking op 8 december 2003. »

—
Nota

(1) Zie het *Belgisch Staatsblad* van 26 november 2003, blz. 56691-56700.